

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2015/940****(2015. gada 9. jūnijs)**

**par dažām procedūrām, lai piemērotu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses, kā arī lai piemērotu Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem starp Eiropas Kopienu, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses**

**(kodificēta redakcija)**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru <sup>(1)</sup>,

tā kā:

- (1) Padomes Regula (EK) Nr. 594/2008 <sup>(2)</sup> ir būtiski grozīta <sup>(3)</sup>. Skaidrības un praktisku apsvērumu dēļ minētā regula būtu jākodificē.
- (2) Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses ("SAN"), tika parakstīts Luksemburgā 2008. gada 16. jūnijā.
- (3) Padome 2008. gada 16. jūnijā noslēdza Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem starp Eiropas Kopienu, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses <sup>(4)</sup> ("Pagaidu nolīgums"), kas paredzēja, ka SAN noteikumiem par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem jāstājas spēkā paātrināti. Pagaidu nolīgums stājās spēkā 2008. gada 1. jūlijā.
- (4) Ir jānosaka procedūras, lai piemērotu dažus Pagaidu nolīguma noteikumus. Tā kā minēto dokumentu tirdzniecības un ar tirdzniecību saistītie noteikumi ir lielā mērā identiski, šī regula būtu jāattiecina arī uz SAN īstenošanu pēc tā stāšanās spēkā.
- (5) SAN un Pagaidu nolīgumā paredzēts, ka zivsaimniecības produktus, kuru izcelsme ir Bosnijā un Hercegovinā, atbilstīgi tarifa kvotu limitam var importēt Savienībā, piemērojot pazeminātas tarifu kvotas. Tāpēc ir nepieciešams paredzēt noteikumus, kas reglamentē minēto tarifu kvotu pārvaldīšanu.
- (6) Ja ir nepieciešami tirdzniecības aizsardzības pasākumi, tos būtu jāpieņem saskaņā ar vispārīgiem noteikumiem, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2015/478 <sup>(5)</sup>, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2015/479 <sup>(6)</sup>, Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 <sup>(7)</sup> vai, attiecīgi, Padomes Regulā (EK) Nr. 597/2009 <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta 2015. gada 29. aprīļa nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta) un Padomes 2015. gada 28. maija lēmums.

<sup>(2)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 594/2008 (2008. gada 16. jūnijs) par dažām procedūrām, lai piemērotu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses, kā arī lai piemērotu Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem starp Eiropas Kopienu, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses (OV L 169, 30.6.2008., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Sk. I pielikumu.

<sup>(4)</sup> OV L 169, 30.6.2008., 13. lpp.

<sup>(5)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2015/478 (2015. gada 11. marts) par kopīgiem importa noteikumiem (OV L 83, 27.3.2015., 16. lpp.).

<sup>(6)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2015/479 (2015. gada 11. marts) par kopīgiem eksporta noteikumiem (OV L 83, 27.3.2015., 34. lpp.).

<sup>(7)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.).

<sup>(8)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 597/2009 (2009. gada 11. jūnijs) par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.).

- (7) Ja dalībvalsts sniedz informāciju Komisijai par iespējamu krāpšanu vai nespēju nodrošināt administratīvu sadarbību, piemēro attiecīgos Savienības tiesību aktus, jo īpaši Padomes Regulu (EK) Nr. 515/97 <sup>(1)</sup>.
- (8) Šīs regulas attiecīgo noteikumu īstenošanas nolūkā Muitas kodeksa komitejai, ko izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 952/2013 <sup>(2)</sup> 285. pantu, būtu jāpalīdz Komisijai.
- (9) Pagaidu nolīguma un SAN divpusējo drošības klauzulu īstenošanai ir vajadzīgi vienoti nosacījumi aizsardzības un citu pasākumu pieņemšanai. Minētie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011 <sup>(3)</sup>.
- (10) Komisijai būtu jāpieņem nekavējoties piemērojami īstenošanas akti, ja tas nepieciešams nenovēršamu steidzamu iemeslu dēļ pienācīgi pamatotos gadījumos, kas saistīti ar ārkārtējiem un kritiskiem apstākļiem Pagaidu nolīguma 24. panta 5. punkta b) apakšpunkta un 25. panta 4. punkta un, attiecīgi, SAN 39. panta 5. punkta b) apakšpunkta un 40. panta 4. punkta nozīmē,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

### 1. pants

#### Priekšmets

Šī regula nosaka dažas procedūras, lai pieņemtu sīki izstrādātu kārtību, kādā īstenojami daži noteikumi Stabilizācijas un asociācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses ("SAN"), un Pagaidu nolīgumā par tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem starp Eiropas Kopienām, no vienas puses, un Bosniju un Hercegovinu, no otras puses ("Pagaidu nolīgums").

### 2. pants

#### Koncesijas zivīm un zivsaimniecības produktiem

Komisija saskaņā ar šīs regulas 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru pieņem sīki izstrādātu kārtību, kā attiecībā uz zivju un zivsaimniecības produktu tarifu kvotām īstenojams Pagaidu nolīguma 13. pants un, attiecīgi, SAN 28. pants.

### 3. pants

#### Tarifa pazeminājumi

1. Ņemot vērā 2. punktu, preferenciālā nodokļa likmes noapaļo uz leju līdz pirmajai zīmei aiz komata.
2. Ja saskaņā ar 1. punktu veiktā preferenciālā nodokļa likmes aprēķina rezultāts atbilst kādam no šiem, preferenciālā likme ir uzskatāma par pilnīgu atbrīvojumu:
  - a) attiecībā uz procentuālajiem nodokļiem – 1 % vai mazāk, vai
  - b) attiecībā uz īpašajiem nodokļiem – EUR 1 vai mazāk attiecībā uz katru atsevišķu daudzumu.

<sup>(1)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 515/97 (1997. gada 13. marts) par dalībvalstu pārvaldes iestāžu savstarpēju palīdzību un šo iestāžu un Komisijas sadarbību, lai nodrošinātu muitas un lauksaimniecības tiesību aktu pareizu piemērošanu (OV L 82, 22.3.1997., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 952/2013 (2013. gada 9. oktobris), ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).

*4. pants***Tehniski pielāgojumi**

Grozījumus un to noteikumu tehniskos pielāgojumus, kas ir pieņemti, ievērojot šo regulu, kuri ir vajadzīgi sakarā ar izmaiņām kombinētās nomenklatūras kodos vai *Taric* apakšgrupās vai sakarā ar to, ka noslēgti jauni vai grozīti nolīgumi, protokoli, veiktas vēstuļu apmaiņas vai citas darbības starp Savienību un Bosniju un Hercegovinu, pieņem saskaņā ar 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru.

*5. pants***Vispārīgā aizsargpasākumu klauzula**

Ja Savienībai ir jāveic pasākums, kas paredzēts Pagaidu nolīguma 24. pantā un, attiecīgi, SAN 39. pantā, minēto pasākumu pieņem atbilstīgi pārbaudes procedūrai, kura minēta šīs regulas 9. panta 3. punktā, ja nav paredzēts citādi Pagaidu nolīguma 24. pantā un, attiecīgi, SAN 39. pantā.

*6. pants***Deficīta klauzula**

Ja Savienībai ir jāveic pasākums, kas paredzēts Pagaidu nolīguma 25. pantā un, attiecīgi, SAN 40. pantā, minēto pasākumu pieņem saskaņā ar šīs regulas 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru.

*7. pants***Ārkārtēji un kritiski apstākļi**

Ja Pagaidu nolīguma 24. panta 5. punkta b) apakšpunkta un 25. panta 4. punkta un, attiecīgi, SAN 39. panta 5. punkta b) apakšpunkta un 40. panta 4. punkta nozīmē iestājas ārkārtēji un kritiski apstākļi, Komisija var veikt tūlītējus pasākumus, kā paredzēts Pagaidu nolīguma 24. un 25. pantā un, attiecīgi, SAN 39. un 40. pantā.

Ja Komisija saņem dalībvalsts pieprasījumu, tā pieņem par to lēmumu piecu darbdienu laikā pēc pieprasījuma saņemšanas.

Šā panta pirmajā daļā minētos pasākumus Komisija pieņem saskaņā ar šīs regulas 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru vai steidzamos gadījumos saskaņā ar šīs regulas 9. panta 4. punktu.

*8. pants***Aizsargpasākumu klauzula par lauksaimniecības un zvejniecības produktiem**

1. Neskarot šīs regulas 5. un 6. pantā paredzētās procedūras, ja Savienībai jāveic aizsardzības pasākums, kā paredzēts Pagaidu nolīguma 24. pantā un, attiecīgi, SAN 39. pantā attiecībā uz lauksaimniecības un zivsaimniecības produktiem, Komisija pēc dalībvalsts lūguma vai pati pēc savas iniciatīvas lemj par vajadzīgajiem pasākumiem pēc tam, kad attiecīgā gadījumā lieta nodota izskatīšanai, kā paredzēts Pagaidu nolīguma 24. pantā un, attiecīgi, SAN 39. pantā.

Ja Komisija saņem lūgumu no dalībvalsts, tā pieņem par to lēmumu:

- a) trīs darbdienu laikā no lūguma saņemšanas, ja nav piemērojama Pagaidu nolīguma 24. pantā un, attiecīgi, SAN 39. pantā paredzētā procedūra par lietas nodošanu izskatīšanai; vai
- b) trīs darbdienu laikā no Pagaidu nolīguma 24. panta 5. punkta a) apakšpunktā un, attiecīgi, SAN 39. panta 5. punkta a) apakšpunktā minētā trīsdesmit dienu laikposma beigām, ja ir piemērojama Pagaidu nolīguma 24. pantā un, attiecīgi, SAN 39. pantā paredzētā procedūra par lietas nodošanu izskatīšanai.

Komisija ziņo Padomei par pasākumiem, par kuriem tā izlēmusi.

2. Komisija šādus pasākumus pieņem saskaņā ar 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru vai steidzamos gadījumos saskaņā ar 9. panta 4. punktu.

#### 9. pants

##### **Komiteju procedūra**

1. Piemērojot šīs regulas 2., 4. un 11. pantu, Komisijai palīdz Muitas kodeksa komiteja, kas izveidota ar Regulas (ES) Nr. 952/2013 285. pantu. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.

2. Piemērojot šīs regulas 5. līdz 8. pantu, Komisijai palīdz Aizsardzības pasākumu komiteja, kas izveidota ar 3. panta 1. punktu Regulā (ES) 2015/478. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.

3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu.

4. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 8. pantu saistībā ar tās 5. pantu.

#### 10. pants

##### **Dempings un subsīdijas**

Ja tiek īstenota prakse, kurai Savienība var pamatoti piemērot Pagaidu nolīguma 23. panta 2. punktā un, attiecīgi, SAN 38. panta 2. punktā paredzētos pasākumus, par antidempinga un/vai kompensācijas pasākumiem ieviešanu lemj saskaņā ar attiecīgi Regulā (EK) Nr. 1225/2009 un/vai Regulā (EK) Nr. 597/2009 izklāstītajiem noteikumiem.

#### 11. pants

##### **Konkurence**

1. Ja tiek īstenota prakse, kas var attaisnot to, ka Savienība piemēro Pagaidu nolīguma 36. pantā un, attiecīgi, SAN 71. pantā paredzētos pasākumus, tad Komisija, pēc savas iniciatīvas vai dalībvalsts lūguma, izskatījusi konkrēto gadījumu, lemj, vai šāda prakse ir saderīga ar minētajiem nolīgumiem.

Pasākumus, kas paredzēti Pagaidu nolīguma 36. panta 10. punktā un, attiecīgi, SAN 71. panta 10. punktā, pieņem atbalsta gadījumos saskaņā ar procedūrām, kas noteiktas Regulā (EK) Nr. 597/2009, bet citos gadījumos – saskaņā ar procedūru, kas paredzēta Līguma 207. pantā.

2. Ja tiek īstenota prakse, kas var būt par iemeslu tam, ka Bosnija un Hercegovina, pamatojoties uz Pagaidu nolīguma 36. pantu un, attiecīgi, SAN 71. pantu, piemēro pasākumus Savienībai, Komisija, izskatījusi konkrēto gadījumu, lemj, vai tāda prakse ir saderīga ar Pagaidu nolīgumā un, attiecīgi, SAN noteiktajiem principiem. Vajadzības gadījumā Komisija pieņem attiecīgus lēmumus, pamatojoties uz kritērijiem, kas izriet no Līguma 101., 102. un 107. panta piemērošanas.

#### 12. pants

##### **Krāpšana vai administratīvas sadarbības nenodrošināšana**

Ja Komisija, pamatojoties uz dalībvalsts iesniegto informāciju vai pēc savas iniciatīvas, konstatē, ka Pagaidu nolīguma 29. pantā un, attiecīgi, SAN 44. pantā paredzētie nosacījumi ir izpildīti, Komisija nekavējoties:

a) informē Padomi; un

b) par konstatējumu paziņo Pagaidu komitejai un pēc tam Stabilizācijas un asociācijas komitejai, vienlaicīgi sniedzot objektīvo informāciju, un sāk apspriedes ar Pagaidu komiteju un pēc tam ar Stabilizācijas un asociācijas komiteju.

Publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* saskaņā ar Pagaidu nolīguma 29. panta 5. punktu un, attiecīgi, SAN 44. panta 5. punktu, veic Komisija.

Komisija var saskaņā ar šīs regulas 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru lemt pagaidu kārtā apturēt konkrēto preferenciālo režīmu produktiem, kā paredzēts Pagaidu nolīguma 29. panta 4. punktā un, attiecīgi, SAN 44. panta 4. punktā.

13. pants

#### **Paziņojums**

Par paziņojumiem Pagaidu komitejai un vēlāk attiecīgi Stabilizācijas un asociācijas padomei un Stabilizācijas un asociācijas komitejai, kā tas paredzēts Pagaidu nolīgumā vai SAN, atbild Komisija, kas rīkojas Savienības vārdā.

14. pants

#### **Atcelšana**

Regulu (EK) Nr. 594/2008 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu II pielikumā.

15. pants

#### **Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Strasbūrā, 2015. gada 9. jūnijā

*Eiropas Parlamenta vārdā –*  
priekšsēdētājs  
M. SCHULZ

*Padomes vārdā –*  
priekšsēdētāja  
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

*I PIELIKUMS***Atceltā regula ar tajā veikto grozījumu**

Padomes Regula (EK) Nr. 594/2008  
(OV L 169, 30.6.2008., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 37/2014  
(OV L 18, 21.1.2014., 1. lpp.).

Tikai pielikuma 17. punkts

---

## II PIELIKUMS

## Atbilstības tabula

Regula (EK) Nr. 594/2008	Šī regula
1. līdz 8. pants	1. līdz 8. pants
8.a pants	9. pants
9. pants	10. pants
10. pants	11. pants
11. pants	12. pants
13. pants	13. pants
—	14. pants
14. pants	15. pants
—	I pielikums
—	II pielikums